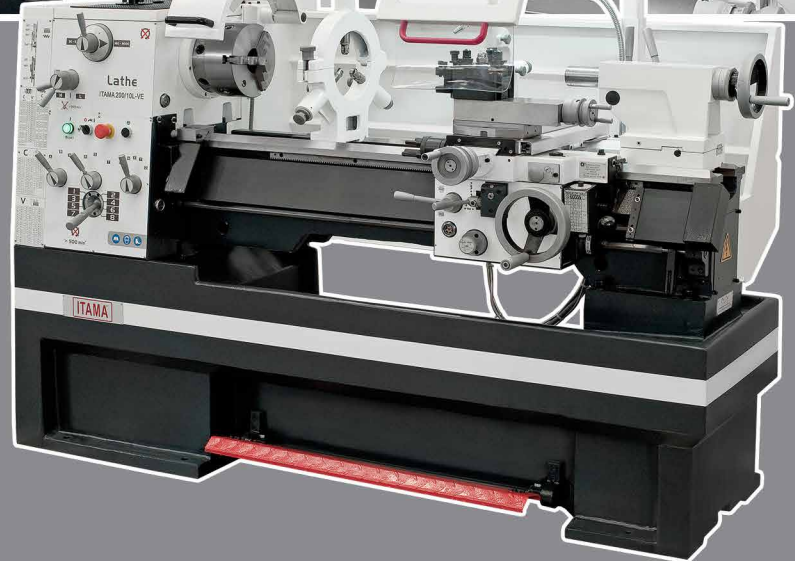





TORNI PARALLELI SERIE L-VE
TOURS PARALLELES SERIE L-VE
ENGINE LATHES SERIE L-VE
DREHMASCHINEN SERIE L-VE




SERIE L-VE

 I nuovi torni ITAMA Serie L-VE sono stati progettati pensando al tipico lavoro da attrezzatura. Le macchine sono disponibili con due diverse misure di distanza punte da mm 1000 e 1500.


Uniscono infatti le qualità che richiedono gli operatori di questo settore:

- Robustezza (corpo macchina completamente in ghisa)
- Maneggevolezza (variazione giri con variatore elettronico)
- Dotazione completa

 Les nouveaux tours ITAMA série L-VE ont été conçus en tenant compte des travaux d'outillage typiques. Les machines sont disponibles avec deux mesures de distance des pointes. De mm 1000 et 1500.

En fait, ils combinent les qualités requises par les opérateurs de ce secteur:


- Robustesse (corps de machine complètement en fonte)
- Facilité de manipulation (variation de régime avec variateur électronique)
- Équipement complet

 The new ITAMA L-VE Series lathes have been designed for the typical tooling & maintenance workshop. The machines are available with two different distances between centres. By mm 1000 and 1500.



In fact, they combine the qualities that operators in this sector require:

- Strongness (machine body completely in cast iron)
- Easy handling (rpm variation with electronic variator)
- Complete equipment

 Die neuen Drehmaschinen der ITAMA L-VE-Serie wurden unter Berücksichtigung der typischen Werkzeugarbeiten entwickelt. Die Maschinen sind mit zwei Spitzenweit. 1000 und 1500 mm.

In der Tat kombinieren sie die Eigenschaften, die Betreiber in diesem Sektor benötigen:

- Robustheit (Maschinenkörper komplett aus Gusseisen)
- Einfache Handhabung (Drehzahländerung mit elektronischem Variator)
- Komplette Ausrüstung



MODELLO - MODEL - TYPE - MODELL		200/10 L-VE	200/15 L-VE
CAPACITA' - CAPACITÉ - CAPACITIES - KAPAZITÄT			
Diametro rotante sul banco - <i>Diamètre sur banc</i> - Swing over bed - <i>Umlaufdurchmesser über Maschinenbett</i>	mm	420	420
Diametro rotante sul carro - <i>Diamètre au dessus de glissière</i> - Swing over cross slide - <i>Umlaufdurchmesser über Planschlitten</i>	mm	250	250
Altezza punte - <i>Hauteur des pointes</i> - Centers height - <i>Spitzenhöhe</i>	mm	210	210
Distanza punte - <i>Distance des pointes</i> - Distance between centers - <i>Spitzenweit</i>	mm	1000	1500
Diametro rotante nell'incavo - <i>Diamètre au dessus du rompu</i> - Swing over gap - <i>Umlaufdurchmesser in der Bettbrücke</i>	mm	590	590
Larghezza del banco - <i>Largeur du banc</i> - Width of bed - <i>Bettbreite</i>	mm	250	250
MANDRINO - BROCHE - SPINDLE - SPINDEL			
Attacco mandrino - <i>Nez de la broche</i> - Spindle attachment - <i>Spindelaufnahme</i>		D1-6 - Cam Lock	
Dimensioni attacco mandrino - <i>Dimensions nez de broche</i> - Spindle attachment dimensions - <i>Spindelnase Größe</i>	inch	6	6
Diametro foro mandrino - <i>Alésage de broche</i> - Spindle bore - <i>Spindelbohrung</i>	mm	52	52
Numero delle velocità mandrino - <i>Nombre des vitesses de broche</i> - Spindle speeds number - <i>Steuerung der Drehzahlregelung</i>	NO	Infinite (inverter)	Infinite (inverter)
Gamme meccaniche - <i>Gammes mécaniques</i> - Gears ranges - <i>Anzahl der Drehzahlbereiche</i>	No. 2	30 ~ 550 160 ~ 3000	30 ~ 550 160 ~ 3000
Gamma delle velocità - <i>Gamme des vitesses</i> - Spindle speeds range - <i>Drehzahlen</i>	Rpm	30 ~ 3000	30 ~ 3000
Potenza motore mandrino - <i>Puissance moteur de broche</i> - Spindle motor power - <i>Motorleistung</i>	kW	5,50	5,50
SCATOLA AVANZAMENTI - BOÎTE DES VITESSES - GEARBOX - GETRIEBE			
Numero di avanzamenti - <i>Nombre des avances</i> - Feeds number - <i>Vorschub</i>	No.	Infinito	Infinito
Gamma avanzamenti longitudinali - <i>Gamme des avances longitudinales</i> - Longitudinal feeds range - <i>Vorschubbereich längs</i>	mm/°	0,05 ~ 1,7	0,005 ~ 1,7
Gamma avanzamenti trasversali - <i>Gamme des avances transversales</i> - Cross feeds range - <i>Vorschubbereich plan</i>	mm/°	0,025 ~ 0,85	0,025 ~ 0,85
Gamma filettature metriche - <i>Gamme des filetages métriques</i> - Metric threads range - <i>Steigung Metrisch</i>	mm	0,2 ~ 14 (39)	0,2 ~ 14 (39)
Gamma filettature in pollici - <i>Gamme des filetages en pousses</i> - Withworth threads range - <i>Steigung Zoll</i>	inch	72 ~ 2 (45)	72 ~ 2 (45)
Gamma filettature modulo - <i>Gamme des filetages module</i> - Module threads range - <i>Steigung Modulgewinde</i>	m	0,3 ~ 3,5 (18)	0,3 ~ 3,5 (18)
Gamma filettature diametrali - <i>Gamme des filetages diamétrales</i> - Diametral threads range - <i>Steigung Diametral Pitch</i>	mm	8 ~ 44 DP (21)	8 ~ 44 DP (21)
CARRO DI TORNITURA - CHARIOT DE TOURNAGE - TURNING APRON - SCHLOSSKASTEN			
Corsa asse Z (longitudinale) - <i>Course de l'axe Z (longitudinale)</i> - Z axis travel (longitudinal) - <i>Verfhanweg Z achse (in Längsrichtung)</i>	mm	900	1400
Corsa asse X (trasversale) - <i>Course de l'axe X (transversale)</i> - X axis travel (cross) - <i>Verfhanweg X achse (in Transversal)</i>	mm	230	230
Corsa del carellino - <i>Course du chariot porte-outils</i> - Top slide travel - <i>Oberschlittenweg</i>	mm	140	140
Larghezza del carro - <i>Largeur du chariot</i> - Width of cross slide - <i>Breite des Schlittens</i>	mm	170	170
Larghezza del carrellino - <i>Largeur du chariot porte-outils</i> - Width of top slide - <i>Breite des Oberschlittens</i>	mm	95	95
Diametro vite madre - <i>Diamètre vis mère</i> - Lead screw diameter - <i>Leitspindeldurchmesser</i>	mm	28	28
Passo vite madre - <i>Pas vis mère</i> - Lead screw pitch - <i>Leitspindelgewindesteigung</i>	mm	4	4
Sezione utensili - <i>Section des outiles</i> - Tools section - <i>Werkzeugbereich</i>	mm	20 x 20	20 x 20
Portautensili (con torretta) - <i>Porte-outils (avec la tourelle)</i> - Tool holders (with quick change tool post) - <i>Werkzeughalter (mit Schnellwechselstahlhalter)</i>	No.	4	4
Lunetta fissa (capacità) - <i>Lunette fixe (capacité)</i> - Steady rest (capacity) - <i>Feste Lünette (Durchmesser)</i>	mm	20 ~ 170	20 ~ 170
Lunetta a seguire (capacità) - <i>Lunette à suivre (capacité)</i> - Follow rest (capacity) - <i>Mitlaufende Lünette (Durchmesser)</i>	mm	10 ~ 90	10 ~ 90
CONTROPUNTA - CONTREPOINTE - TAILSTOCK - REISTOCK			
Diametro canotto della contropunta - <i>Diamètre du forreau de la contrepointe</i> - Quill diameter - <i>Pinolendurchmesser</i>	mm	120	120
Corsa canotto della contropunta - <i>Course du forreau de la contrepointe</i> - Quill travel - <i>Pinolenhub</i>	mm	120	120
Cono canotto della contropunta - <i>Cône du forreau de la contrepointe</i> - Quill taper - <i>Aufnahme</i>	CM MT	4	4
DATI GENERALI - INFORMATIONS GENERALES - MAIN DATAS - ALLGEMEINE DATEN			
Peso netto - <i>Poid net</i> - Net weight - <i>Nettogew.</i>	Kg	1600	1750
Dimensioni - <i>Diemnsiones</i> - Dimensions - <i>Abmessungen</i>	mm	2000 x 920 x 1620	2530 x 920 x 1620

DOTAZIONE STANDARD - EQUIPEMENT STANDARD - STANDARD EQUIPMENT - BESCHREIBUNG

Regolazione dei giri mandrino tramite variatore elettronico - Réglage de la vitesse par variateur électronique
Spindle speed regulation by inverter - Wechselräder

Visualizzatore a 3 assi incorporato - Affichage digitale sur les 3 axes - 3 axis digital read-out - 3-Achs-Positionsanzeige

Torretta porta utensili con 4 porta utensili - Tourelle porte-outils avec 4 porte-outils
Quick change tool post with 4 tool holders - Präzise gearbeiteter Schlitten

Corpo macchina in ghisa monoblocco Meehanite - Machine en monobloc en fonte Meehanite
Machine body in Meehanite cast iron - Handräder mit einstellbarer Feinskalierung 0,04 / 0,02 mm

Bancale temprato e rettificato - Banc de la machine trompé et réctifié - Hardened & ground guides - Vierfach-Stahlhalter

Scatola di ingranaggi a bagno d'olio - Boîte d'engrenages en bain d'huile
Headstock gearbos in oil bath - Alle Führungen durch Keilleisten nachstellbar

Dispositivo manuale per lubrificazione guide - Dispositif manuel de lubrification des glissières
Guides lubrification manual device - Verstellbereich Oberschlitten $\pm 90^\circ$

Attacco mandrino Camlock 6" - Nez de la broche Camlock 6"
Spindle attachment Camlock 6" - Spindelaufnahme Camlock DIN ISO 702-2 Nr. 6

Guide regolabili per mezzo di lardoni - Glissières réglables - Gibs on both axis for sliding regulation - Kuhelanlage

Ripari di sicurezza a mandrino e torretta - Protection asservi sur la broche - Turret safety protection - Hauptspindel im Ölbad laufend

Riparo paraspruzzi posteriore - Protection posterieur

Back protection - Getrieberäder leichtgängig, gehärtet und geschliffen mit 2 nachstellbaren Präzisionskegelrollenlagern gelagert

Riparo a tendina su vite madre e barra di avanzamento - Protection de la vis mère et barre des avances
Lead screw and feed bar protection - Handräder entkoppelt und geprüft nach EN 23125

Impianto di refrigerazione - Système d'arrosage
Cooling system - Zweikanaliger Rechts-Links Schalter geprüft nach EN 23125

Impianto di illuminazione - Système d'éclairage - Lighting system - Halogenarbeitsleuchte

Freno di sicurezza a pedale - Frein à pedal - Foot brake - Schalter mit Lebenszyklusberechnung, geprüft nach EN ISO 13849

Mandrino autocentrante Ø 200 mm a 3 griffe - Mandrin autobloquant à 3 mors Ø 200 mm
3-Jaws self centering chuck Ø 200 mm - 3-B-Futter Ø 200 mm

Piattaforma Ø 300 mm a 4 griffe indipendenti - Mandrin à 4 mors indépendents Ø 300 mm
4-Jaws independent chuck Ø 300 mm - 4-B-Planscheibenfutter Ø 300 mm

Lunetta fissa a rulli - Lunette fixe - Steady rest with tips - Feste und mitlaufende Lünette

Lunetta mobile a rulli - Lunette à suivre - Follow rest with tips - Zentralschmierung im Bettschlitten

Contropunta fissa - Contrepointe fixe

Dead center - Unterbau und Maschinenbett aus Meehanite-Guss in einem Stück gegossen

Contropunta rotante - Contrepointe tournante - Live center - Leitspindelabdeckung

Fermo per asse Z a 4 posizioni - Arrêt pour l'axe Z à 4 position
Z axis 4 positions stopper - Gehartete und geschliffene Z-Achsen Führungsbahn

Contafiletti - Compte filets - Thread dial - Not-Halt Einrichtung mit Fußbetätigung

Chiavi di servizio - Clés de service - Tool kit

Marchio e certificazione CE - Marquage et certification CE - CE mark and CE certificate

Le caratteristiche tecniche e le immagini non sono impegnative. Ci riserviamo il diritto di apportare senza preavviso tutte le variazioni che riterremo opportune.
Caractéristiques techniques et images non contractuelles. Nous nous réservons le droit, à tout moment et sans préavis, d'apporter toutes les modifications jugées nécessaires.
Technical features and pictures are not binding. We reserve the right to modify them without any prior notice.
Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, erforderliche Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.



ITAMA S.r.l.

Via Libertà, 19 - 20029 Turbigo (Mi) - Italy
Tel. +39 0331899008/890292 - Fax +39 0331898504
e-mail: info@itamasrl.it

www.itamasrl.it